

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütörri

¹ Tücañe arri Bae Tuparrü manitanati nantarrtai ümo bama primero uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitacarri ümoma uturuqui bama profetarrü. ² Tapü arroñü tusaca au ba tacürürü naneneca. Au ba naneneca manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütörri. Ui yacüpucurri Tuparrü isamutenti Cristo na cürü y napese y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunutiti Aütörri, itopiqui rranrri aitorrimiatü ümoti üriacaboti ümo nanaiña. ³ Arri aütörri Tuparrü ane nanentacarri isiatai tacana nanentacarri Tuparrü. Nacarri isiatai tacana nacarri Tuparrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarriatai urria nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui tirrimiacatati nomünantü osoi ui niconcorri, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurri Bae Tuparrü, naqui ane yarusürürü nüriacarri.

Manrrü nüriacarri Cristo pünanaqui bama angelerrü

⁴ Arri Jesucristo, naqui Aütörri Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü nüriacarri pünanaqui bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürü cargorrü. ⁵ Itopiqui arri Tuparrü nanti ümoti Cristo sane: Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiatü asüboriquibocü.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurartri Tuparrü. Nantito Tuparrü ümoti Cristo naqui Aütorrü sane:

Arrüñü Yaütoti Cristo, y artri tonenti Isaü.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurartri Tuparrü. ⁶ Numo tüsaiyapae aicüpurutiti Tuparrü naqui tamantiatai Aütorrü icu na cürrü, nanti sane:

Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunna ümoti Isaü.

⁷ Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:

Artri Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti, nauqui aüromatü tacana maquiütürrü y tacana pese.

⁸ Tapü ümoti Cristo naqui Aütorrü Tuparrü ane quiatarrü manitacarrü corobo. Natü sane:

Arrücü Tuparrücü.

Chüpuerurrüpü atacüru nüriaca.

Arrüna nüriaca ümo macrirrtianuca urria nurria.

⁹ Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.

Sane nauquiche artri Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itorrimiatati manrrü apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama acumpañeru.

¹⁰ Nantito sane icu Nicororrü:

Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürrü y napese.

¹¹ Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca.

Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.

¹² Acomorabo obi na cürrü y napese tacana cüburirri, y mocampiabo.

Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerurrüpü poomacü.

¹³ Artti Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:

Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrtü cuamatü sobi aesacü bama tüboricatai aemo.

Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.

Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti.

¹⁴ Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma ümoti Tuparrü. Artti bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui nomüantü.

2

Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo

¹ Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü, arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünanaquiti Tuparrü. ² Tusio te oemo, arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanauntu nurria. Namanaiña bama chümacoconaurrüpü y chisamutempüma isiu, carrticaboma nurria.

³ ¡Causanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiupü arrüna yarusürürü ñataesümunucucurrti Tuparrü oemo. Arrtiatoe Señor Jesús cusürüboti uraboiti arrüna yayuracurrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurarrti tücañe. Auqui caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü. ⁴ Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanauntu arrüna

manitacarrü. Ta arrti masamunuti señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicusüurrti. Icüpurutitito Espíritu Santo au nuyausasü, nauqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

Artri Jesús isamunutyü usaruqui

⁵ Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü. ⁶ Pero nantü sane icu Nicororrü:

Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti, arrücü Tuparrü.

Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.

⁷ Aiñacati baeta iquiiana nüriacarrüma bama angelerrü.

Pero auqui caüma aiñacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarrti y ane manauncurrü ümoti.

⁸ Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante.

Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürrü chübarrtaiquipü arrüna sane. ⁹ Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti nauqui anancati baeta iquiiana nüriacarrüma bama angelerrü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macrirrtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti Jesús yarusürürrü ñanauncurrti Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürücürri.

¹⁰ Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü. Pero arrti rranrri nauqui aboma sürümanama bama iyebo uimia

esa nanentacarrti au napese. Sane nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürrü, nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti au nanentacarrti Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti Jesús tiene que aye uimia ito au napese. ¹¹ Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, naqui uiche usamamecaca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche arrti Jesús chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquitaiqui. ¹² Ane corobo sane nurarrti: Arrücü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquitaiqui.

Tiene que rranaun aemo ichepe namanaiña bama iyoberabaramacü au nüri.

¹³ Nantito sane:

Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.

Y ane ito corobo nurarrti Cristo sane:

Yaca auna aübu bama saruquitaiqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.

¹⁴ Arrübama yaruquitorrti ane cürrü nicütüpürrüma aübu nañeturrüma y notorrüma. Sane nauquiche arrtito isamunutyü ñoñünrrü aübu cürrü nicütüpürrti, y coiñoti. Así que uiti tacürusu nüriacarrti choborese, naqui uiche coiñoma macrirrtianuca. ¹⁵ Sane nauquiche champürrtü birrubumainqui macrirrtianuca. Arrüma enterurrü nisüboriquirrimia amoncoma tacana mosorrüma ümo nirrucurrüma ñünana niconcorrüma. ¹⁶ Arrti Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. ¹⁷ Ümo nauquiche aisamunutyü tacana nacarrüma

bama yaruquitorrti icu na cürrü. Sane puerurrti aisamunutyü sacerdoterrti ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti itacuma, y arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana tato nomünantü uimia. ¹⁸ Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macocotorrü ümoma, itopiQUI arrtito taquisürüti, y ananca macocotorrü ümoti tacana ümoma.

3

Artri Jesús manrrü nüriacartri pünanaquiti Moisés

¹ Masaruquitaiqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, arraño tautasuca uiti, nauqui amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsaño iyoti Jesús, itopiQUI artri Tuparrü icüpurutiti, nauqui sacerdoterrti utacu, y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna uicocota. ² Artri Tuparrü bacheboti yachücoboiboti Jesús, y artri macoconaurrti nurria ümo yacüpurrti, isiatai tacanati Moisés tücañe. ItopiQUI artri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. ³ Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrtü anati naqui masamunu porrü. Artri naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuarrti pünanaqui nicua manu niporrti, saon. Sane ito artri Jesús ane manrrü nüriacartri pünanaquiti Moisés. ⁴ Arrtü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati naqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai naqui uiche omirriante nanaiña, ta artri Tuparrü. ⁵ Ñemanauntu te, artri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü, nacartri tacana mosorrti ümoti Tuparrü. Urapoiticaü arrüna coconoboiqui ñana. ⁶ Pero artri Cristo

urria yaserebiquirrti ümoti Tuparrü tacana Aütörri. Arrti ane nüriacarri au niporrti Tuparrü. Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporrti Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu, arrtü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürürü, aübu nubarrüperaca ñome arrüba omirria uiti.

Ñacansacarrüma bama nesarri genterrü Tuparrü

⁷ Ane corobo sane nurarri Espiritu Santo:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü,

⁸ tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese tücañe numo iñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.

⁹ Nanti Tuparrü:

Acamanu tüboricoma iñemo, asioma aiñama macocotorrü iñemo, abu cuarenta añoca arrtaimia arrümanu urria isamute ümoma.

¹⁰ Sane nauquiche ichüboriquiatái ümoma.

Sucanañü:

Arrüma chipiacapüma acoconauma.

Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.

¹¹ Así que ichüboriquia ümoma.

Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürü sobi:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

¹² Aensa te masaruquitaiqui, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu naqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y iñoconotiti Tuparrü, naqui bacheboti osüboriquibo. ¹³ Caüma arrüba naneneca urria ñaquiocorri Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe naneneca.

Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti, itopiqui arrüna nomünantü ane auti. ¹⁴ Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo, arrtü chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo uicococati.

¹⁵ Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü, tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo chümacoconaurrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.

¹⁶ ¿Ñacubama oncoimia ñanitacarrti Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui manu cürrü Egipto eanaqui nitaquisürücürrüma. ¹⁷ Y ñacubama ümoche nitüborirrti Tuparrü ñome manio cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü. ¹⁸ ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerurrüquipü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrpüma acoconauma y tüboricomantai ümoti. ¹⁹ Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti.

4

¹ Pero arrti Tuparrü rranrrtiqiu asuriuti ümo macirrtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu chiyebopü uiti. ² Arroñü oñoncoi arrüna manitacarrü que puerurrü uiñanai esati

Tuparrü y macansa. Isiatái arrübama macrir-rtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma. ³ Pero arroñü bama uicocota, uññatai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que acoco isiu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti:

Ichüboriquia ümoma.

Uirri surapoi nurria arrüna sane:

Arrüma chüpuerurrüpu aye uimia yesañü nauqui acansama.

⁴ Nantü sane icu Nicororrü icütüpu manu séptimo nanenese: “Au manu séptimo nanenese arri Bae Tuparrü macansarati”. ⁵ Pero au manu quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü nantü sane icütüpu manuma israelitarrü: “Chüpuerurrüpu aye uimia yesañü nauqui acansama”. ⁶ Sane nauquiche tarucu yarrüperacarri Tuparrü cümenu bama rranrrüma acansama ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpu acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti. ⁷ Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü, nürirri “caüma”. Numo túbupasao sürümana añoca auqui nitiemporrü Moisés, manitanati David icütüpu arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü.

⁸ Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe, numo iññataimia au

manu cürrü Canaán. Arrtü ñemanauncurratoe macansarapüma tücañe, numo süromatü uiti Josué au manu cürrü Canaán, ¿quiubupü uraboiti Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü arrüna ensümunubu ümo maçansacarrü? ⁹ Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü. ¹⁰ Arrti naqui iyebó uiti manu macansacarrü, macansarati ñünana nanaiña yatrabacacarrti, tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante uiti na cürrü. ¹¹ Sane nauquiche uifiana nurria, nauqui puerurrü aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama chümacoconaurrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.

¹² Itopiqui arrüna nurarrrti Tuparrü chiyaupü nicusüurrü, y süborico. Ichepecata tacana taman cüsese, arrüna otero nurria. Tacanarrtü oponsäca uirri, tompücana ito nuyausüpü uirri. Sane naca nurarrrti Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y arrüba nurrianca au nutusi, arrüba amonquío umanecanatai. ¹³ Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namanaña bama urriancama uiti asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrrarrrti naqui bacurrtarabo usaübu.

Arrti Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü

¹⁴ Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasutiu, itopiqui anati naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo, nauqui tiñataiti taha esati Tuparrü. Tonenti Jesús, naqui Aütörri Tuparrü. ¹⁵ Arrti onquisiotti

isiatai tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chücusüucapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui arrti yasutiutito macocotoca tücañe, abu arrti chisamutentipü nomünantü. ¹⁶Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca. Arrüna noñeanca tacanarrtü oecatü esa nesarri tronorrü Tuparrü. Acamanu pucürusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

5

¹ Arrübama yarusürürü sacerdoterrü icu na cürü ane yachücoiboma: Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macrirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macrirrtianuca. ² Artti yarusürürü sacerdoterrü ñoñünrrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamutenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama isamutema nomünantü itopiqui chütusiopü ümoma. ³ Batabaiyoti taman numuquiana ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macrirrtianuca, pero itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuquiana, itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.

⁴ Champüti naqui puerurrü aiñanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürü sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürü sacerdoterrü. ⁵ Sane ito arrti Cristo champürrtü auqui noñemarrtiatoe iñanatiyü tacana

yarusürürü sacerdoterrü, sino arrti Bae Tuparrü nanti ümoti sane:

Arrücü Isaücü.

Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.

⁶ Y au quiatarrü narücüqui Nicororrü nantü sane:

Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siempre-rü, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

⁷ Nauquiche ananacatiqüi Cristo auna icu na cürü, tosibicoti nurria neancarri ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquiquirri pünanaqiti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti pünanaqui niconcorri. Y arrti Tuparrü oncoiti neancarri y iñumutati, itopiqui arri ichimiancanatiyü y macoconaurri.

⁸ Así que arrti Cristo bien macoconaurri ümoti Tuparrü ui manu nitaquisürücürri, panaca arri te Aütörri Tuparrü. ⁹ Pero iyebö nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma uiti eanaqui nomünantü ümo para siempre-rü namanaiña bama macoconaurrüma ümoti.

¹⁰ Itopiqui arri Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürü sacerdoterrü ümo para siempre-rü, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü

¹¹ Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane. Pero arraño chüpuerurrüpü aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu. ¹² Tücoi amoncoi arrüna manunecatarrü, puerurrüpü apanuneca ümo maquiataca. Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüna urria manunecatarrü tatito auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui, bama chüpuerurrüpü

aama pemacarrü. ¹³⁻¹⁴ Itopiqui arrübama masiomanca paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüna urria y isane arrüna churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna uniña y arrüna chuniñampü. Machepecatarrü arrüna sane. Isiatai arroñü arrtü tiyebo nurria osoi nurarri Tuparrü, tusio oemo arrüna urria y arrüna churriampü.

6

¹ Sane nauquiche caüma tapü basiquiaiqui manuneca tatito arrümanu primer manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que manuneca arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo. Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecatata, arrüna causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco arrüna churriampü nubachücoi, ² y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane ñana arrtü süboricoma tato bama coñño, y arrtü bacurrtarati Tuparrü au nitacürurrü, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü. ³ Uiñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürücü arrüba sane, isiu nacarrü uiti Tuparrü usaübu.

⁴ Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma chüpuerurrüpü nauqui aiñorronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo uimia nurarri Tuparrü tücañe, tütusio ümoma.

Chauqui tiyasutiuma pario ñacunusüancacarrti. Chauqui tanati Espiritu Santo au nausasürrüma. ⁵ Tusiatai ümoma que puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü. Chauqui tütusio pario nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü. ⁶ Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerurrüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrtü itabairomati Aütorrti Tuparrü tatito apü curusürrü, y icünsonoconomati tatito isucarü genterrü. ⁷ Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquio nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri. ⁸ Tapürrtü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeca y narrüchopüro, chübaserebiopü. Paurramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacüurrü omo eana pese. (Sane nacarrüma bama iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

Puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü

⁹ Aensa te bama masaruquитайqui, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y tusio nurria iñemo que arraño iyebo ñana aboi esati Tuparrü au napese. ¹⁰ Arrti bien buenurrti. Chütacürusupü ñaquiöncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui. Ui arrüna sane napachücoi tusio nicuarrrti Tuparrü aume. ¹¹ Arrüsomü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu

narucurrü aume, chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche aparrüperaca. ¹² Chüsuirrancaüpü nauqui amemarrüquiaca icuata nurarrti Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane iyebo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarrti Tuparrü ümoma.

¹³ Tücañe, numo cuatü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü curusürrü au nürirrtiatoe, itopiqui champüti quiatarrü manrrü yarusürürrü pünanaquiti au nüriche puerurrü aitusiancati curusürrü. ¹⁴ Nanti sane ümoti Abraham: “Suraboira asucarücü au nisüri, icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui”. ¹⁵ Arrti Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti Tuparrü.

¹⁶ Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü itu-siancatama curusürrü au nürirrti naqui manrrü nüriacarrti pünanaquimia, na atusi que ñemanauntu nurria nurarrüma, tapü anati naqui uratoquio. ¹⁷ Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürrü, nauqui atusi que ñemanauntu nurria nurarrti, chücampiabopü ñapensacarrti. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche manitanati. ¹⁸ Así que itorrimiatati oemo nurarrti, y itusiancatatito curusürrü. Ui arrüba torrü bien segurorrü arrüna nanti. Arrti te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota nurria nurarrti. ¹⁹ Arrüna sane nupucünuncu cümenu arrüna urria ñana, tone tacana taman cüborrü apü tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui nipoco turrü. Ane

segururrü. Isiatai arroñü ane segururrü noecü ñana esati Tuparrü pürücü manu cortina au niorrti au napese. Tiene que uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarrti. ²⁰ Artti Jesús chauqui tucusürüboti aeroti taha esati Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui artti yarusürürü sacerdoterrü oemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

7

Artti Jesús sacerdoterrti tacana nacarrti Melquisedec tücañe

¹ Artti tücañe maniqui Melquisedec yüriaburrti au manu pueblurrü Salem, y sacerdoterrtito ümoti yarusürürü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe artti Abraham bahiyoti aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato auqui manu bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüuti Abraham uiti. ² Auqui artti Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarrti auqui bahiquirri. Arrüna nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro “yüriaburrü naqui ipiaca aisamune arrüna urria”. Pero arrümanu nesarrti pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro “urria nusaca”. Sane nauquiche nürirrtito Melquisedec “yüriaburrü naqui uiche urria nusaca”. ³ Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiäcütoti. Champüma bama auquiche anati icu cürü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na cürü, ni nauquichepü aconti. Ta nacarrti tacana nacarrti Aütorrti

Tuparrü. Sacerdoterrti ümoti Tuparrü ümo para siemprerrü.

⁴ Tusio te oemo, que arrti maniqui Melquisedec tarucu nüriacarri, itopiqui arrti Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarri ümoti. ⁵ Caüma arrübama auqui nesarri familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü nenarrirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü. Ñanquitioma pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiarientetorrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücañe. ⁶ Tapü arrti Melquisedec chütüpü nesarri familiarrü Abraham. Pero ta arrti Abraham itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarri. Y uiti Melquisedec curusüti Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarri Tuparrü. ⁷ Tusio te oemo que arrti naqui macunusüancanati manrrü nüriacarri pünanaquiti naqui curusü. ⁸ Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarri familiarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama maquiataca. Artti Melquisedec bacobüraratito diezmo pero artti chücoiñotipü. Sane nantü icu Nicororrü. ⁹ Suraboira sane: Numo bapacaratí Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrtü bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütorrti, bama sacerdoterrü, itopiqui artti Leví eanaqui nesarri familiarrü Abraham manrrü ñana. ¹⁰ Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacaratí Abraham, champütiqui Leví icu na cürrü. Pero como artti Abraham niñumantarrti Leví,

tanancati Leví pario au nicütüpürtri Abraham, y sane tacanarrtü bapacaratito ümoti Melquisedec.

¹¹ Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü. Arrtü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui tacanati Melquisedec. Iñataipü yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü tacana nacarrti Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürtrü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche arrti Tuparrü aicüpurutiti Jesús.) ¹² Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabacacarrüma bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü. ¹³ Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arrti iñanatiti Señor Jesús tacana yarusürürü sacerdoterrü, panaca arrti champürtrü eanaqui nesarrti familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana manu nesarrti familiarrü tübaserebioti tacana sacerdoterrü. ¹⁴ Tusio te oemo que arrti Señor Jesús anati icu cürrü eana nesarrti familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec

¹⁵ Sane nauquiche barrtai que arrti Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec, ta arrti Cristo. ¹⁶ Arrti sacerdoterrti, itopiqui ane nicusüurrti y chüpuerürüpü atacüru nisüboriquirrti. Champü nümoche arrtü

cheanaquipü nesarri familiarrü Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü. ¹⁷ Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü sacerdoterrü caüma ümo para siemprerrü isiu tacana nacarri Melquisedec tücañe.

¹⁸ Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri.

¹⁹ Itopiqui ui manu nüriacarrü torrio uiti Moisés, chüpuerurrüpu nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

²⁰ Y arri Tuparrü itusiancatati curusürrü, nauquiche iñanatiti Jesús tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrtü itusiancatati curusürrü itacuma. ²¹ Pero arri Jesús sacerdoterrü ui manu ñatusiancarri Tuparrü curusürrü, numo nanti ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürrü. Chüpuerurrüpu acampia niñapensaca. Sucanañü: Arrücü sacerdoterrü ümo para siemprerrü.

²² Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nurria. ²³ Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoterrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü. Chüpuerurrüpu seguiboma

yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma. ²⁴ Tapü arrti Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoterrti ümo para siemperrü. Champüti naqui ma-toconoti itoboti. ²⁵ Sane nauquiche arrti ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacarrti. Champü nitacüru nisüboriquirrimia, itopiqui arrti chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

²⁶ Sane te, arrti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdoterrti oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macrirrtianuca icu na cürü ane nomünantü uimia, pero arrti Tuparrü ñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüboriquirrti urria. Caüma ane yarusürürü nüriacarri au napese. ²⁷ Champürütü anati tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañöñüncatai. Itopiqui arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auquito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatiyü uirrtiatöe, nauqui aconti itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatöe. Ui arrüna sane uiti ñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrrü ümoti Tuparrü. ²⁸ Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarri Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatati curusürü, numo ñanatiti Aütörri tacana sacerdoterrü. Artti urriantai enterurrü

nacarri ümo para siempre.

8

Arri Jesús yarusürürü sacerdoterri oemo

¹ Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarri naqui yarusürürü sacerdoterri oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurri Tuparrü, naqui chücupiusupü nüriacarri. ² Arri Jesús baserebioti tacana sacerdoterü au manu ñemanauncurratoe niporri Tuparrü au napese. Arrümanu niporri Tuparrü champürrtü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti Tuparrü. ³ Tusio oemo que cadati taman sacerdoterü tiene que aitorrimiatu ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arri naqui sacerdoterü oemo tiene que aitorrimiatito macumanatarrü ümoti Tuparrü. ⁴ Arrtü nampü anatiqüi icu na cürü, chüpuerürüpü sacerdoterri, itopiqui chauqui tütaboma sacerdoterü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

⁵ Arrüma baserebioma au niporri Tuparrü auna icu na cürü. Pero arrüna niporri Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporri Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrri Moisés aisamunenti manu primer niporri Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: “Asatü nurria, aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü yiriturrü”.

⁶ Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui bama maquiataca auna icu na cürü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübuti Tuparrü y usaübu, itopiqui rranrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui arrüna macumanati tücañe. ⁷ Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü. ⁸ Arrübama israelitarrü champürütü urria nurria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarri:

Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübu bama genterrü auqui Israel, y aübu bama eanaqui nesarri familiarü Judá.

⁹ Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübu bama antiburrü yaütorrüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürü Egipto.

Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrü, sane nauquiche ñococama.

¹⁰ Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:

Tiene que ña nirroracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürüma, nauqui aquionomacü.

Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.

11 Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatartti.

Champütiqui nanti ümoti yaruquitorrti:

Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.

Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca, auqui masiomanca hasta bama mayarusürüca.

12 Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.

Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.

13 Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoiquipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

9

Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese

1 Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpucurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñünca, arrüna cauta eama. 2 Arrümanu porrü ane torrü cuarto:

Arrümanu primero nürirri “samamecana”. Au manu cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo nurria. 3 Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri “samamecanapae”.

4 Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rroriocompa. Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro. Au manu

baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpuca. ⁵ Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro, na atusi que taha nacarri Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri, itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macirrtianuca. Pero chüpuerurrüpu suraboi nanaiña ümo arrüna sane caüma.

⁶ Así que arrümanu niporri Tuparrü abe torrü quartoca. Arrübama sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca. ⁷ Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati nauqui yarusürürü sacerdoterrü puerurri aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü ümoma que churriampü. ⁸ Ui nanaiña arrüna sane, arri Espíritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que chüpuerurrüpu uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarri Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto. ⁹ Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y

numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama macirrtianuca mapensarama que chiñataipü manio macumanataca, nauquipü amorrimiaca tato nomünantü uimia. ¹⁰ Arrübama manaunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpuuca ümoma y icütüpü arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrü, y causane nauqui atopimia naneneca. Omirriantai arrüba bacüpuuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyücürü uiti Tuparrü. Caüma chauqui chüvaoiquipü arrümanu nanancarrü.

¹¹ Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti nauqui yarusürürü sacerdoterrü oemo. Auqui nacarri iyebó osoi arrüna ñemanauncurratoe ñacanusüancacarri Tuparrü. Arrümanu niporrti Tuparrü auna cauta baserebioti Cristo tacana sacerdoterri, manrrü urria y coñorrtai, itopiqui champürütü urriante ui mañoñünca, champürütü ane auna icu na cürü, ta ane au napese. ¹² Arri Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyücürri. Arrümanu taman niyücürri iñatai. Valeo ümo para siemperrü. Champürütü macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatoe. Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemperrü. ¹³ Tücañe supiuuru pario noboto toroca y nobirracá y nitübütü bacaca icütüpü macirrtianuca. Arrüma ñaquiöncurrüma que uirri turria nicütüpürüma au narrtarri Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au niporrti Tuparrü. ¹⁴ Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratoe tusio oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü

uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui arri itorrimianatiyü ui nicusüurrti Espiritu Santo, nauqui aconti otopiqui. Urria ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü, naqui süborico.

¹⁵ Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratorrü aübu macrirrtianuca uiti Cristo. Uirri namanaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati au napese ümo para siemperrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui arri Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer tratorrü.

¹⁶⁻¹⁷ Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü quiti uiche aürotü nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü chüvaleopü, arrtü süboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrtü tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi nurria, arrtü tücoiñoti.

¹⁸ Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui noto numuquianca.

¹⁹ Itopiqui arri Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpucuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti niqui nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiu ru pario uiti icu manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü. ²⁰ Auqui nanti ümoma: “Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti

Tuparrü abaübu”. ²¹ Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrü, y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü. ²² Sane bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuuru ui notorrü, nauqui urria au narrtarri Tuparrü. Y chüpuerurrüüpü amorrimiaca tato nomünantü, arrtü charaparapü notorrü.

Morrimiaca tato nomünantü ui niconcorrti Cristo

²³ Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu ane au napese, y supiuuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrü, nauqui urria ümoti Tuparrü. ²⁴ Itopiqui arrti Cristo champürrtü sürotitüpo au manu niporrti Tuparrü auna icu cürrü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitai ümoti Tuparrü utacu. ²⁵ Auna icu na cürrü arrti yarusürürrü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nürirri “samamecanapae”. Sürotipo aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürrtü sürümana niconcorrti, tamanacarrtai, champürrtü añoca. ²⁶ Arrtü chüsanempü, túsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürrü. Pero chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo

auna icu na cürürü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui. ²⁷ Tacane ito arrübama macirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma. ²⁸ Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui sürümanama macirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürütü nauqui apacati itobo nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara cümenuti.

10

¹ Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürü omirrantamoeba ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero champürütü urria nacarrüma macirrtianuca au narrtarri Tuparrü ui arrüna sane ñacoconaurrümä ümo nüriacarrü. ² Itopiqui arrtü nampü morrimiacana tato nomünantü ui macirrtianuca ui arrüba macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi acumanama manrrü. ³ No, chümorrimiacanapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macirrtianuca añoca iyo arrüba nomünantü uimia. ⁴ Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerurrüpü apiquiaübu arrüba nomünantü ui macirrtianuca. ⁵ Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo tüsaima niyequirrti tanua icu na cürürü:

Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca. Pero chauqui tachea iñemo isütüpüboñü.

⁶ Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

⁷ Sane nauquiche sucanañü aemo:

Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu Nicororrü.

⁸ Primero nanti Cristo, que arrti Bae Tuparrü chirranrrtiquipü ñome ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübapü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü. ⁹ Auqui nanti sane: “Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narrianca”. Ui arrüna sane barrtai que uiti Cristo chübuvalaoiquipü arrümanio macumanataca. Caüma valeo arrüna tamantai ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. ¹⁰ Sane caüma isamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü. Itorrimiatati arrüna nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarrü, sane nauqui amorrimiaca tato nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarrü.

¹¹ Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimianioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpü atacüru uirri nomünantü. ¹² Pero arrti Cristo tamantai ñacumanatarrti ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü osoi. Auqui tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. ¹³ Acamanu barrüperarati, chaperrtü torrio uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanaiña bama tüboricatai ümoti. ¹⁴ Así que ui tamantai ñacumanatarrti morrimiacana tato nomünantü uimia ümo para siempre. ¹⁵ Arrtito Espiritu

Santo urapoiti arrüna sane icu Nicororrü.
 Primero nanti sane:

¹⁶ Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tra-
 torrü aübuma sane:

Tiene que iña nirracüpucu au ñapensacarrüma,
 nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui
 aiquionomacü.

¹⁷ Auqui nanti sane:

Chüpuerurrüpü rraquionoñü iyo ba nomünantü
 uimia, ni iyopü ba chomirriampü
 isamutema.

¹⁸ Como chauqui tümorrimiacana tato manio
 nomünantü osoi, champü nümochequi quiatarrü
 macumanatarrü ümoti Tuparrü.

Curi te esati Tuparrü

¹⁹ Sane nauquiche, masaruquitaquí, arroñü
 puerurrü oerotü esati Tuparrü ui noñeanca,
 itopíquí arrüna notorrti Jesús. ²⁰ Uiti puerurrü
 osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca
 pürücü manu cortina au niporrti Tuparrü au
 manu samamecanapae, auna cauta nacarrti.
 Arrüna nicütüpürri Jesús, tone tacana manu
 cortina. ²¹ Arrti Señor Jesús tonenti naqui
 yarusürürü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarrti
 au nanaiña niporrti Tuparrü. ²² Sane nauquiche
 curi te esati Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü.
 Oñonsotü nurria ümoti. Tapü ane quiatarrü
 numapensaca, itopíquí chauqui tütacürusu
 nuipünate auqui numaquionco, y arrüna
 nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui turrü
 cücheseña nurria. ²³ Tapü uiñocota arrüna
 urria manunecatarrü, arrüna tuicocota. Tapü

campiabo numapensaca, itopiqui arrti Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarrti oemo.

²⁴ Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna urria y ocuasürüra oemoantoe. ²⁵ Aboma bama icocoromati Jesús, pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü. Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe, itopiqui barrtai, chauqui tüsaimia niyequirrti tato Señor Jesucristo.

²⁶ Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma champü quiatarrü macumanatarrü itobo, nauqui amorrimiaca tato. ²⁷ Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu carrticurrü uiti Tuparrü oemo. Arrümanu carrticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaiña bama chümacoconaurrüpü ümoti. ²⁸ Sane ito tücañe. Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti, arrtü aboma bama torrü o terrü terrticurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti naqui puerurrü anitatu itacuti maniqui. ²⁹ Aensamo cuatü yarusürürü ñana carrticurrü ümoti naqui unutiti Aütorrti Tuparrü, y chüvaleopü ümoti notorrti, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y unutitito Espíritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti Tuparrü. ³⁰ Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:

Sobi te carrticaboma macirrtianuca.

Sobi yacheca tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.

Ane ito corobo sane:

Arri Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesar-
rti genterrü.

³¹ Tarucu nirrucurrüma bama cuatü ümoma car-
rticurrü uiti Bae Tuparrü, naqui süborico.

³² Apaquionsaño arrümanu tiemporrü tücañe,
nauquiche aübo apasutiu nurarri Tuparrü,
arrüna ñemanauntu. Apasamuca tairri ñome manio
nautakisürücü ui na chütamampatai cuantio
aume. ³³ Aboma bama taquisürüma ui nuncu
macirrtianuca ümoma, y poborioma isucarü
genterrü. Y ane nauche abaca ichepe bama
taquisürü sane; urriantai aume autquisürü ito
ichepema. ³⁴ Taquisürüma aume arrübama aboma
au preso. Ane nauche iquiaübutama amopünanaqui
namenarri, pero arraño aupucünuncatai, itopiqui
tusio aume, ane quiatarrü amenarribo au
napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti,
y chütacürusupü. ³⁵ Tapü tacürusu caüma
napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te
aume, tiene que atorri aume arrüna naucua uiti
itobo arrüna narucurrü aume. ³⁶ Abasiquia
apisamune isiu nirrancarri Tuparrü, tapü
apatacheca. Auqui caüma torrio aume arrüna
nanti. ³⁷ Itopiqui ane corobo sane nurarri
Tuparrü:

Contoatai cuatati naqui yebobotü.

Tüsaimia arrüna niyequirri.

³⁸ Arri naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria
nacarri au niyasata.

Itorrimiata isüboriquiboti.

Tapü arri naqui ubata ümoti, y chico-
corotipüñünqui, chipucünuncapü icuatati.

39 Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

11

Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü

1 Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arrtü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario. 2 Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.

3 Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna cürrü urriante uiti, ui nurarriatai. Nanaiña arrüba basaquio caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.

4 Arri Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatarri manrrü urria pünanaqui ñacumanatarri Caín, naqui yaruquitorri. Urria nacarri Abel au narrtarri Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti ñacumanatarri. Chauqui tucoboi niconcorri Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconauncurri ümoti Tuparrü.

5 Arri Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Chücoiñotipü. Chasaramatiquipü bama

macirrtianuca icu na cürürü, itopiqui arrti Tuparrü chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrü: “Artri Tuparrü pucünüñati icuatati Enoc, numo anancatiqui icu na cürürü”.
⁶ Tapü artri nauqui choncotitüpü ümoti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü icuatati. Artri nauqui rranrti ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacartri Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo bama yapacheriurumati.

⁷ Artri Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai, arrüba champü tarrtati y chübutusioquipü. Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco anche taesüburuti pünanaqui manu turrü aübu nanaiña nesartri familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacartri au narrtartri Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macirrtianuca icu cürürü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrticurrü.

⁸ Artri Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati nurartri Tuparrü numo icüpurutiti, nauqui ariorrti au manu quiatarrü cürürü, arrüna rranrti aitorrimiatati ümoti. Iñocotati nicürrtiatoc, abu chütusioipü ümoti cauta niyücürtri.
⁹ Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürürü tacana extranjerurrti, abu tone manu cürürü torriobo ümoti ñana. Amencotiatai au manu cürürü. Y sane ito uiti Isaac y uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurartri Tuparrü. Bavivicoma au poca taquiquiatai. ¹⁰ Itopiqui artri Abraham barrüperarati nauqui aisamunenti Tuparrü

arrümanu taman pueblurrü ümoti arrüna ururau.

¹¹ Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui puerurrü aübositi, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü aübosi. Pero arri Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarri uiti. ¹² Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorri, abu aübosiotiqui, y caüma aboma sürümanama eanaqui nesarri familiarrü, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui norrtoñeca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.

¹³ Namanaiña arrübama mañoñünca coiñoma, y champürrtü arrtaimia arrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe niconcorrüma. Pero tusiatai ümoma que tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia auqui icheatai, y chauqui tüpucünüñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü tacana extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürrüma arrüna cürrü. ¹⁴ Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü genterrü, que arrüma yapachetiumainqui icüboma. ¹⁵ Champürrtü sucheboma iyo manu cürrü auquichema tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüpü asücübüma tato taha. ¹⁶ Arrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma, arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arri Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nürirrimia. Chauqui tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.

¹⁷ Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiquianatiti Isaac, naqui aütorri, nauqui ata-

boriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratoe icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti naqui tamantai aütorrti ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarrti Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane: ¹⁸ “Auquiti Isaac naqui ahü aboma ñana sürümanama naesa familiarrü”. ¹⁹ Itopiqui arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurrti aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arrti Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.

²⁰ Arrti Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti, arrti Jacob y arrti Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarrti ümoma au ñacunusüancacarrti ümoma.

²¹ Arrtito Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti José, numo tüsaimia niconcorrti. Auqui atüraitu ui nibiarrtonrrti y manaunuti ümoti Tuparrü.

²² Arrti José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo tüsai aconti, bacüpuruti ümo bama ipiarientetorrti, nauqui aiquianioma nipi-airrti auqui manu, arrtü süromatü.

²³ Arrti yaütoti Moisés y nipiäcütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñaüma. Chübirrubupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrü, naqui tübacüpuruti,

nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpuurrti.

²⁴ Arrti Moisés, numo túsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrrtipü aiñanti nisüboriquirrti tacana aüto nitaquiumucuturrti yüriaburrü egipciorrü. ²⁵ Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesarri genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrü. ²⁶ Mapensarati sane: “Manrrü urria nisüboriqui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo, pünanaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürü Egipto”. Mapensaratito iyo nicuarri uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.

²⁷ Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui manu cürü Egipto aübu bama israelitarrü. Chübirrubitipü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

²⁸ Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parrcuca. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma. ²⁹ Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Pasaoma cümüntaqui manu turrü, acü, chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.

³⁰ Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Auqui taübüco manu narripo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama. ³¹ Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nürirri Rahab, bavivico aübu mañoñünca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñoöpü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü.

³² ¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui suraboí nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, arri Barac, arri Sansón, arri Jefte, arri David, arri Samuel, y arrübama profetarrü tücañe. ³³ Namanaiña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma bama macananama ümo piquiataca nacioneca. Isamutema arrüna urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubaru nuitümüca. ³⁴ Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui cüsese. Chücusüurupüma, pero torrio icusüubuma. Ipiacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui piquiataca cüca. ³⁵ Abe ito arrüba paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubarrai süboricoma tato arrübama tücoiño niyuparientese. Pero aboma ito bama coiñoma ui arrüna nitaquisürücürüma ui macirrtianuca.

Chirranrrüpüma ataesübuma, itopiqui rranrrüma asüborimia tato ñana, nauqui manrrü urria nacarrüma. ³⁶ Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma macirrtianuca ümoma, y cüborioma. Tomoenoma y süroma au preso. ³⁷ Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümüinta. Coiñoma ui cüsese uimia. Amencomantai, naibirrimia nitaqui nobirracca y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama macirrtianuca aboma icuatama. Taquisürüma uimia. ³⁸ Tarucu nomünantü icu na cürrü. Tapü arrüma urriampae nisüboriquirrimia icu. Amencomantai y besüburuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu canca y au cütubiquia. ³⁹ Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquionca oñü iyoma. Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna ñacumanatarrti Tuparrü, arrüna turapoiticaü tücaÑe. ⁴⁰ Itopiqui arrti Tuparrü ane ito ñapensacarrti usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui, sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

12

Artri Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo

¹ Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Uisamunena isi-uma. Sane nauquiche uiñoconiona nanaiña arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uiñocona ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüboriqui tacana barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria. Uiñana nurria, tapü batacheca.

² Tapü tacürusu numaquionco iyoti Jesús, itopiqui arrti manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y arrti bayuraratito oemo chepe nitacürurrü. Arrti taquisürüti apü curusürrü. Ümo cüsocürrü manu niconcorrti sane, pero tusio ümoti arrtü tüpasao arrümanu nitaquisürücürri, ane ipucünuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü au napese.

³ Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürri ui bama tarucu nitüborirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca.

⁴ Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürrtü tapiñatai chepe nauconco ui na bahiquirri. ⁵ ¿Taqi tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomocorrti Tuparrü aume tacanati taman ñoñünrrü ümo bama aübosirrti? Nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui.

Tapü ünantü aemo ñacuansomocorrti aemo,

⁶ itopiqui arrti Señor iconocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti.

Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorrti.

⁷ Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiqui arrti iñanati año tacanarrtü propiorrü aütorrti. ¿Acasopü anati naqui yaürrü chücuasotipü uiti yaütoti? ⁸ Namanaiña bama aütorrti Tuparrü yasutiuma pario carrticurrü uiti. Arrtü nampü chütorriopü pario aume carrticurrü, canapae chütüpü propiorrü aütorrti año. ⁹ Arroñü numo chimiainqui oñü, arrübama uyaütaiqui icu na

cürrü icuansomoconoma oñü, y arroñü ane

numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun ümoti naqui Uyaü au napese, naqui bacheboti osüboriquibo. ¹⁰ Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü arri Bae Tuparrü icuansomoconoti oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria nusaca, y nauqui urria nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirrti. ¹¹ Ñemanauntu te, champürrtü urria oemo carrticurrü, arrtü cuatü oemo. Orronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñana barrtai, ta urria manu carrticurrü ümo bama ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema arrüna urria, y urria nacarrüma, y uimia ito urria nacarrüma bama isüborisapatarrüma.

Macoconauna ümoti Tuparrü

¹² Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü tatito aume. Arrüna nausüboriqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui tarucu yatachequirrti, chücusüuruquipü neherrti y nihirrti. ¹³ Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü aüromatü isiu bama chücusüurupü y bama rencu, tapü popetabarrioma. Sane nauqui urriancama tato. (Machepecatarrü arrüna, ümo bama ubata ümoma isiuti Cristo.)

¹⁴ Apapache niquiubu año nauqui urria napaquionco aübu namanaiña macrirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae nausüboriqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü amasarati Señor ñana. ¹⁵ Amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti

nigraciarrti Tuparrü. Tapü anati naqui ahüburu uiti au nitusirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y uiti caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca. ¹⁶ Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaú tücañe. Itopiqui arrti ipiaventecatati arrümanu ñacususüancacarrti yaütoti ümoti itobo tamantai praturrü pemacarrü. ¹⁷ Manrrü ñana rranrrtipü tatito ümo ñacususüancacarrti yaütoti, pero chütorrioquipü ümoti. Chauqui chüpuerurrütipü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirrancarrti aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüpü.

¹⁸ Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uine, ane icu na cürü. Pero arraño champürrtü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiquia, y ünantü napese. ¹⁹ Rabotito tarucu nipucu tapacürü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen manu manitacarrü. ²⁰ Itopiqui chüpuerurrüpüma avantaboma ümo manu bacüpucurrü ümoma, nantü sane: “Tapü anati icümote manu yiriturrü. Arrtü anati icümote, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arrti ñoñünrrü o numuquianrrü. ²¹ Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia. Hasta arrti Moisés nanti: “Ipiaichoconoca ui tarucu nirrucu”.

²² Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa

quiatarrü yiriturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü, naqui süborico. Arrümanu pueblurrü tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Acamanu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimia, nauqui apucünuma. ²³ Apiñacaño ito ichepe bama aütorrti Tuparrü, bama aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimia abe bocorobo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarri nauqui acurrtati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama chauqui tütaesüburu icuqui na cürrü. Tütabama au napese, urriampae nacarrüma. ²⁴ Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorrti, arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorrti Cristo pünanaqui niconcorrti Abel tücañe.

²⁵ Amasasai nurria. Amonsapesio nurarri Tuparrü, naqui manitanati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncoma esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma nurarri naqui manitana ümoma au nürirri Tuparrü. Auqui cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arrtü chuicocotapü nurarri naqui cuati oesa besüratai auqui napese, chüpuerurrüpü utaesübu ñünana carrticurrü. ²⁶ Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürrü ui ñanitarri. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: “Sobi paichoconono tatito caüma cürrü y napese ito”. ²⁷ Ui arrüna sane nurarri tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerurrü aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante uiti. Pero abe

ito arrüba chüpuerurrüpu aupaichocono. Toneiño ba ubururau. ²⁸ Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarrti chüpuerurrüpu apaichocono ni atacürupü. Machampiencana ümoti, y uiñanaunati isiu nirrancarrti y aübu numaquionco iyoti. ²⁹ Itopiqui arrti naqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaiña.

13

Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata

¹ Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana aubaruquiapatoe. ² Apasusiusuma aübu napacumanauncu ümo bama iñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema. ³ Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepema. Apaquionsama bama taquisürü ui genterrü, tacanarrtü autaquisürüca ichepema.

⁴ Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria. Tapü barücüroti noñünrrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo namanaiña bama bavivicoma tacana numaquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñünrrü.

⁵ Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arrti Tuparrü nanti sane: “Chüpuerurrüpu atacüru nirraquionco acü. Chiñococüpü”. ⁶ Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana oñü sane:

Arri Señor bayurarati ñemo.

Chirrucapü.

Champü yacheurrü ñemo arrüna nünantü puerurrü aheti quiatarrü ñemo.

⁷ Apaquionsama bama urapomia nurarri Tuparrü tücañe ausucarü. Apapensasiu arrüna nisüboriquirrimia, y urria nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tuparrü tacana arrüma tücañe. ⁸ Naneneca bupasao, pero arri Jesucristo tonentiqui tacana tücañe, y chücampiabopito nacarri ñana. ⁹ Tapü apatacheca ui piquiataca manunecataca, arrüba chapisuputacaipü. Manrrü urria arrtü basutiu nurria ñacumananauncurri Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna urria ümo nosüboriqui. Tapü apicocoquio arrüba bacüpucuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma champürrtü urria nisüboriquirrimia uirri.

¹⁰ Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü au niporri, basoma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürri Cristo. Arrüma chüpuerurrüpü asuriuma ñacunusüancacarri Cristo, itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religión. ¹¹ Arri yarusürürrü sacerdoterrü añoca sürotipo au niporri Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusiancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü. Pero manu nañetu manu numuquianrrü ñonocotama pürücü pueblurrü. ¹² Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü,

nauqui ataesübuma macirrtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe. ¹³ Sane nauqiche arroñü ito basuriura utaqisürücübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürücürri y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürü. ¹⁴ Itopiqui auna icu na cürü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siemperrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

¹⁵ Uiñanauncati Tuparrü siemperrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti. ¹⁶ Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeampatoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucünuñati.

¹⁷ Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconapü, batrabacarama aübu nisuchequirrimia; champürütü urria aume arrüna sane.

¹⁸ Masaruquитай, apean suichacu. Champü suipünate au supaquionco, itopiqui nantarrai suirrancatai sopisamune arrüna urria. ¹⁹ Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü

²⁰ Reanca ümoti Tuparrü, naqui uiche urria nusaca. Arrti isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti naqui coiñoti otopíqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nuevurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana naqui yarusürürü eanaqui bama bacuirara yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati.

²¹ Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna urria isiu nirrancarri. Arrtiatoe anati au nuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti Jesucristo. Tonenti naqui ümoche numanauncu ümo para siemperrü. Amén.

²² Masaruquитай, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio nurria arrüna nirracuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna niraconomoso aume chabaeturrüpü. ²³ Suraboira ausucarü, arrti Timoteo naqui usaruqui chauqui tütäesüburuti auqui preso. Arrtü cuati tauna yesañü conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.

²⁴ Nirraqionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama año, y ümo namanaiña bama usaruquитай. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama masaruquитай auquina Italia.

²⁵ Tari icunusüancanati año Tuparrü.

Manitanati Tuparrü
New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)
copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416